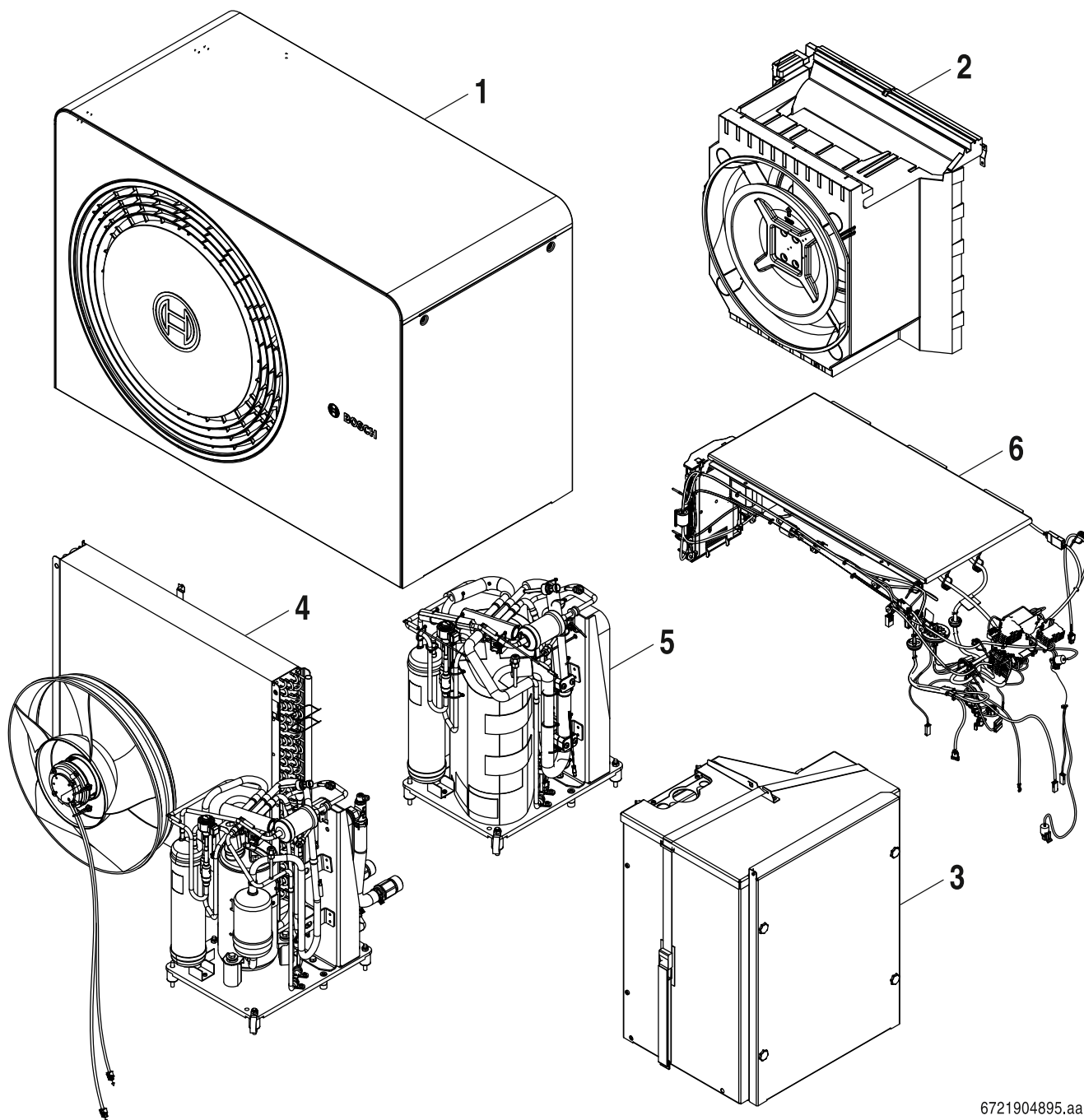


AW OR 4-7 S



6721904895.aa.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šiems darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

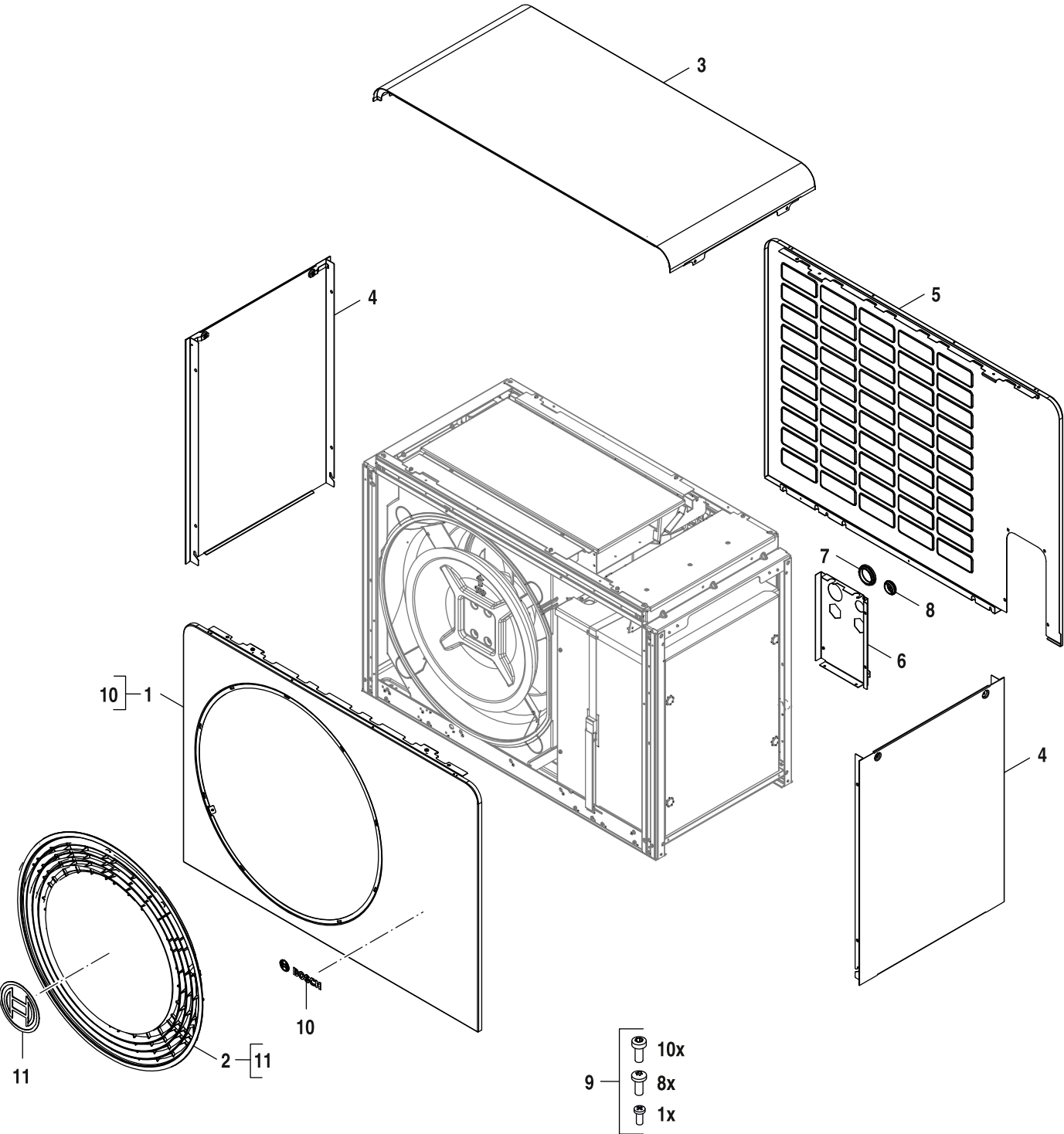
[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Ersatzteilliste
 Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
 Onderdelenlijst

Spare parts list



6721904898.ab.RO

1

Verkleidung Bo
 Habillage Bo
 Mantello Bo
 Toestelmantel Bo
 Casing Bo

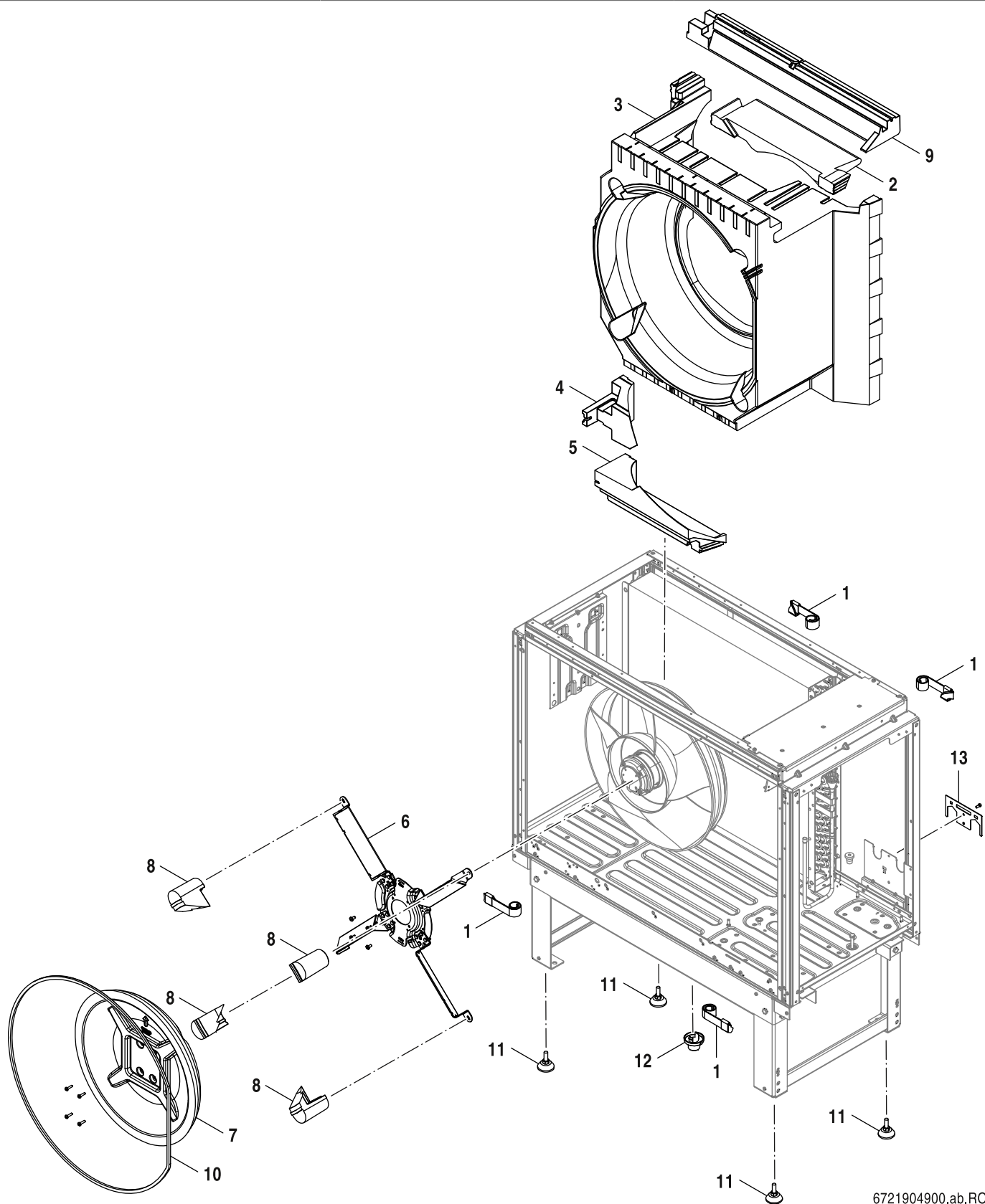
AW OR 4-7 S

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Benaming Description	Bestell-Nr. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Ordering no.	AW 4 OR-S	AW 5 OR-S	AW 7 OR-S																Bemerkungen Remarques Osservazioni Opmerkingen Remarks
1	Vorderwand weiß	8 738 214 806	■	■	■																
2	Diffusor weiß	8 738 214 808	■	■	■																
3	Abdeckung oben	8 738 214 810	■	■	■																
4	Seitenteil silber	8 738 214 812	■	■	■																
5	Rückwand weiß	8 738 214 813	■	■	■																
6	Deckel hinten weiß	8 738 214 816	■	■	■																
7	Kabeldurchführung	8 738 213 889	■	■	■																
8	Kabeldurchführung M32	8 738 213 890	■	■	■																
9	Montage-Set (Verkleidung)	8 738 213 895	■	■	■																
10	Logo Bosch l = 150 mm	8 738 214 963	■	■	■																
11	Logo Bosch DN 146 mm	8 738 211 797	■	■	■																
AW OR 4-7 S																		Verkleidung Bo Habillage Bo Mantello Bo Toestelmantel Bo Casing Bo			1

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Onderdelenlijst

Spare parts list



6721904900.ab.RO

2

Gehäuse EPP
Carter EPP
Carcasa EPP
Involucro EPP
Casing EPP

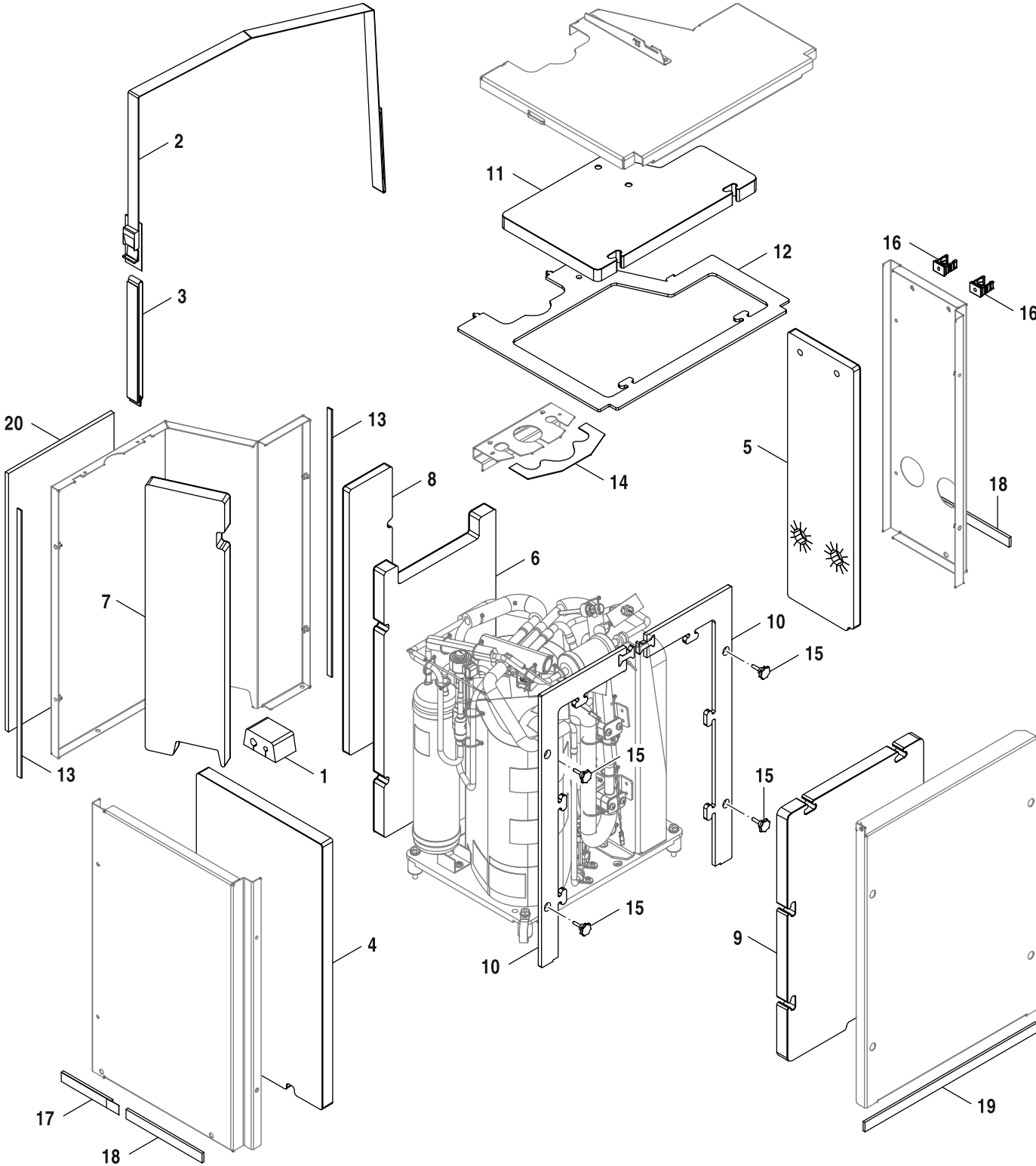
AW OR 4-7 S

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Benaming Description	Bestell-Nr. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Ordering no.	AW 4 OR-S	AW 5 OR-S	AW 7 OR-S																Bemerkungen Remarques Osservazioni Opmerkingen Remarks
1	Hebegurt L = 753 mm	8 738 213 862	■	■	■																
2	Dämmung EPP	8 738 213 850	■	■	■																
3	Gehäuse Ventilator EPP	8 738 213 851	■	■	■																
4	Isolierung EPP seitlich	8 738 213 852	■	■	■																
5	Isolierung EPP seitlich	8 738 213 853	■	■	■																
6	Halter Gebläse	8 738 213 854	■	■	■																
7	Isolierung (Difusor)	8 738 213 855	■	■	■																
8	Isolierung EPP	8 738 213 856	■	■	■																
9	Dämmung EPP	8 738 213 857	■	■	■																
10	Dichtung Gehäuse (EPP)	8 738 213 858	■	■	■																
11	Stellfuss M10x35	8 748 510 085 0	■	■	■																
12	Tülle	8 738 213 860	■	■	■																
13	Sicherungsblech	8 738 213 861	■	■	■																
AW OR 4-7 S																Gehäuse EPP Carter EPP Carcasa EPP Involucro EPP Casing EPP					2

Ersatzteilliste
 Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
 Onderdelenlijst

Spare parts list



6721904901.aa.RO

3

Dämmung Kältekreis
 Isolation Circuit de réfrigérant
 Aislamiento Sistema frigorífico
 Isolamento Circuito del refrigerante
 Insulation Rrefrigerant circuit

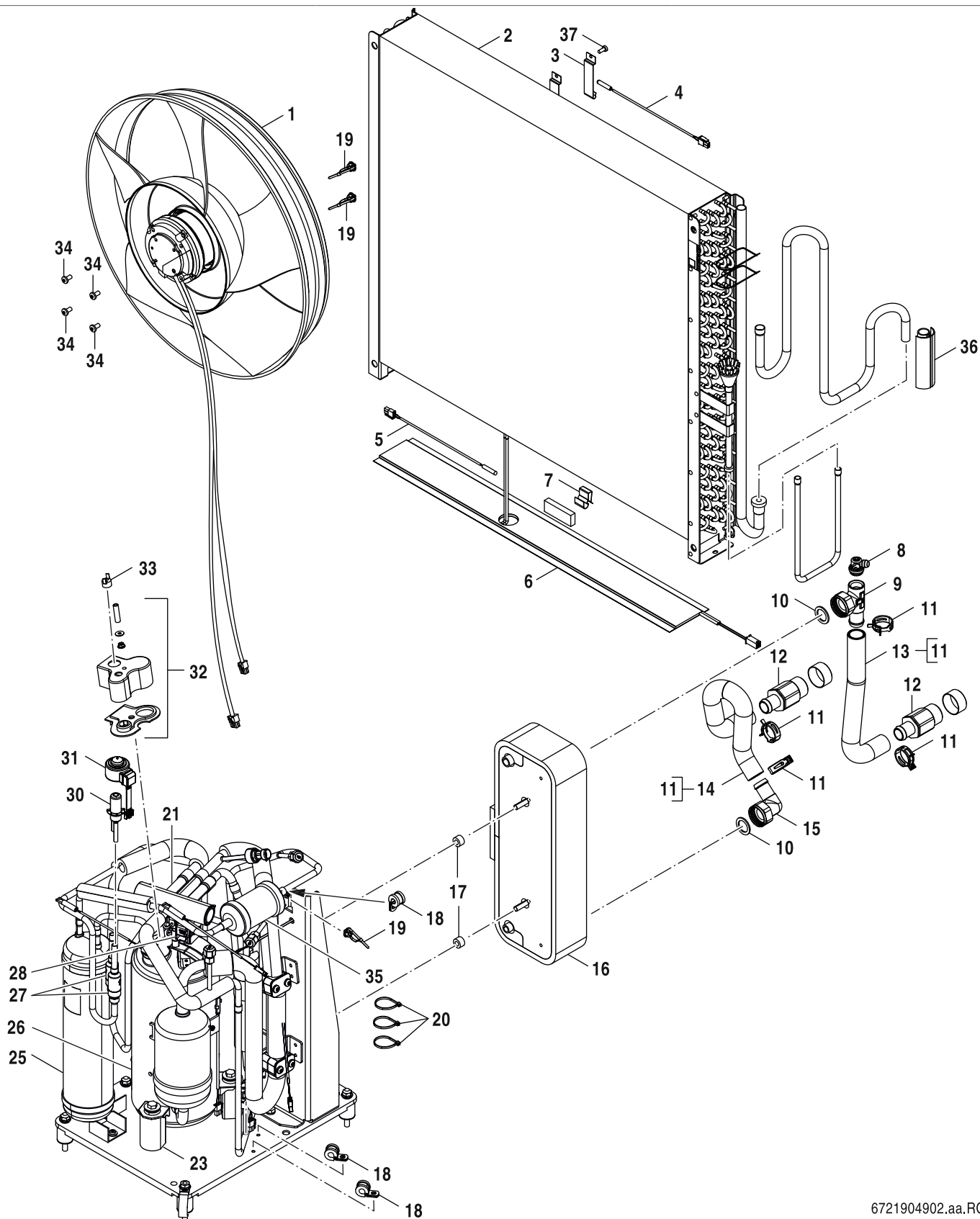
AW OR 4-7 S

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Benaming Description	Bestell-Nr. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Ordering no.	AW 4 OR-S	AW 5 OR-S	AW 7 OR-S																Bemerkungen Remarques Osservazioni Opmerkingen Remarks
1	Dichtung (PE)	8 738 213 863	■	■	■																
2	Spannband hinten	8 738 213 864	■	■	■																
3	Spannband vorne	8 738 213 865	■	■	■																
4	Schalldämmung vorne	8 738 213 866	■	■	■																
5	Schalldämmung hinten	8 738 213 867	■	■	■																
6	Schalldämmung links (276 x 565)	8 738 213 868	■	■	■																
7	Schalldämmung links (148 x 565)	8 738 213 869	■	■	■																
8	Schalldämmung links (106 x 565)	8 738 213 870	■	■	■																
9	Schalldämmung rechts	8 738 213 871	■	■	■																
10	Isolierung seitlich	8 738 213 872	■	■	■																
11	Schalldämmung oben	8 738 213 873	■	■	■																
12	Isolierung oben	8 738 213 874	■	■	■																
13	Dichtband l = 570 mm	8 738 213 875	■	■	■																
14	Dichtplatte	8 738 213 876	■	■	■																
15	Sterngriff D25 M5x20 (4x)	8 738 213 877	■	■	■																
16	Halter Rohr 21,2mm	8 738 211 826	■	■	■																
17	Isolierung vorne	8 738 214 434	■	■	■																
18	Isolierung hinten	8 738 214 435	■	■	■																
19	Isolierung rechts	8 738 214 436	■	■	■																
20	Isolierung links	8 738 214 437	■	■	■																
AW OR 4-7 S																Dämmung Kältekreis Isolation Circuit de réfrigérant Aislamiento Sistema frigorífico Isolamento Circuito del refrigerante Insulation Rrefrigerant circuit					3

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Onderdelenlijst

Spare parts list

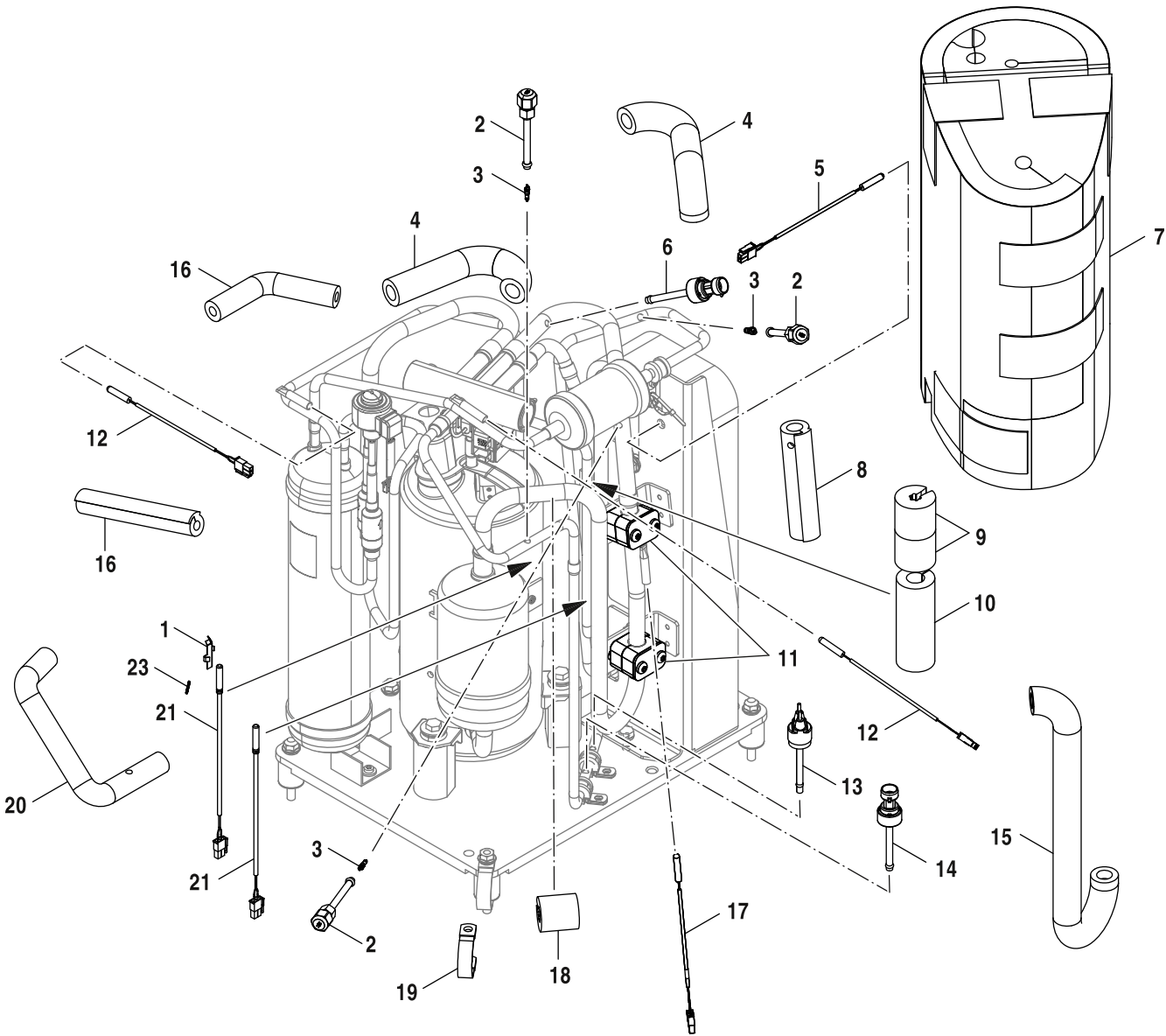


6721904902.aa.RO

4

Kältekreis
Circuit de réfrigérant
Sistema frigorífico
Circuito del refrigerante
Refrigerant circuit

AW OR 4-7 S



6721904904.aa.RO

5

Fühler und Isolierungen
Sondes et isolations
Sonde e isolamenti
Sondes en isolaties
Sensors and insulations

AW OR 4-7 S

AW OR 4-7 S

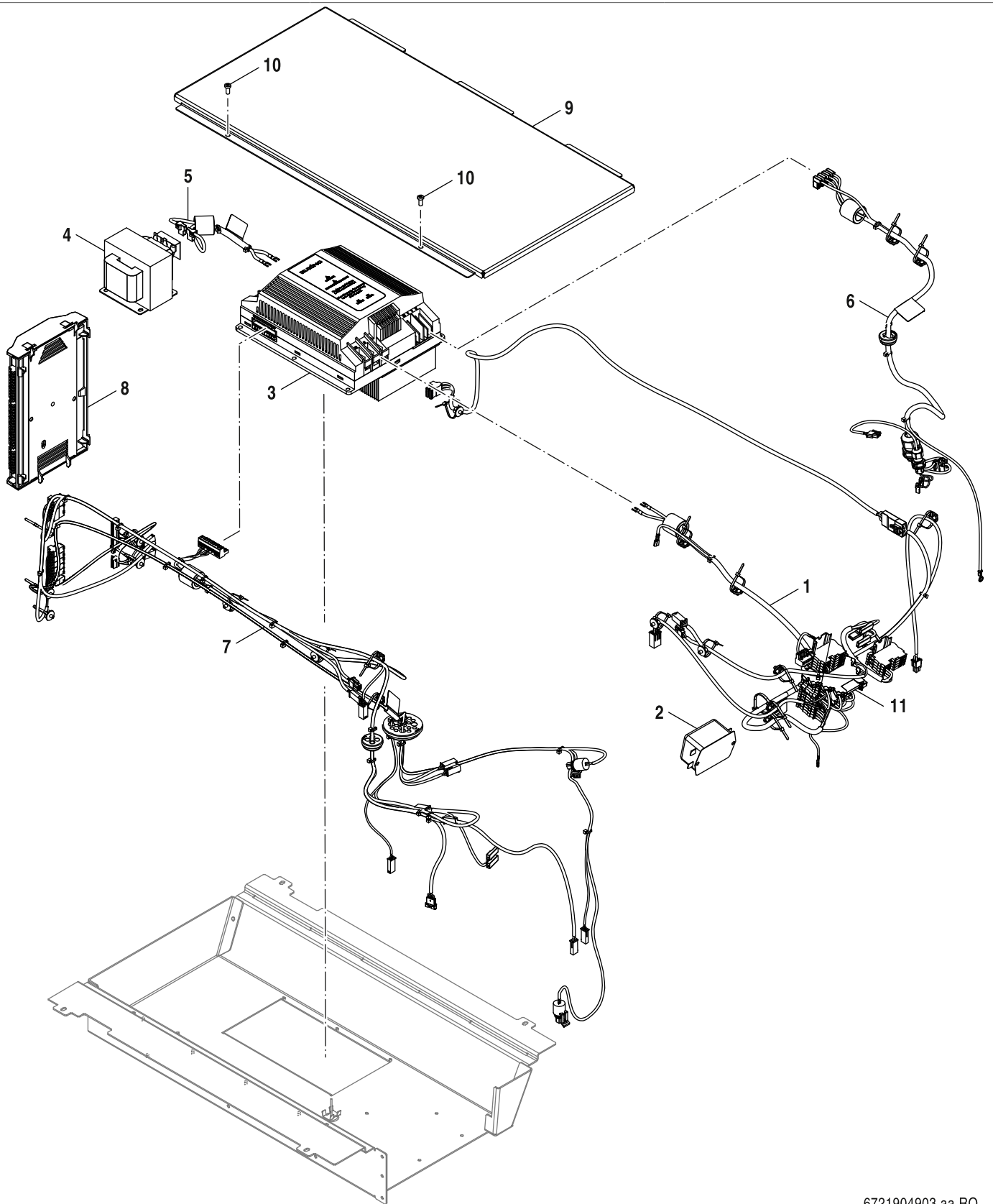
Fühler und Isolierungen
Sondes et isolations
Sonde e isolamenti
Sondes en isolaties
Sensors and insulations

5

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio
Onderdelenlijst

Spare parts list



6721904903.aa.RO

6

Regelung
Régulation
Termoregolazione
Regeling
Control

AW OR 4-7 S

Pos	Bezeichnung Dénomination Descrizioni Benaming Description	Bestell-Nr. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Ordering no.	AW 4 OR-S	AW 5 OR-S	AW 7 OR-S																Bemerkungen Remarques Osservazioni Opmerkingen Remarks
1	Kabelbaum	8 738 213 900	■	■	■																
2	Filter EMV	8 738 211 975	■	■	■																
3	Wechselrichter	8 738 213 901	■	■	■																
4	Drosselspule	8 738 213 902	■	■	■																
5	Kabelbaum	8 738 213 903	■	■	■																
6	Kabelbaum Kompressor 7 kW	8 738 213 904	■	■	■																
7	Kabelbaum 7 kW (LV)	8 738 213 905	■	■	■																
8	Steuereinheit XCU HP (SRH-11)	8 738 213 906	■	■	■															Inbetriebnahme durch Bosch-Service	
9	Abdeckung	8 738 213 878	■	■	■																
10	Schraube M5x12 (5x)	8 738 213 622	■	■	■																
11	Relais REL-MR-24DC/21	8 738 214 607	■	■	■																

AW OR 4-7 S

Regelung
Régulation
Termoregolazione
Regeling
Control

Übersetzungsliste Liste des traductions		Traduzione delle descrizioni Vertalinglijst		List of translations	
Pos	Denomination	Descrizione	Benaming	Description	
1	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Montagegroep	Element of construction	
1	Panneau avant blanc	Pannello anteriore bianco	Voorwand wit	Front panel white	
2	Diffuseur blanc	Diffusore bianco	Diffuser wit	Diffuser white SP	
3	Revêtement haut	Pannello protettivo sopra	Afdekking Boven	Cover top	
4	Panneau latéral argent	Pannello laterale argentato	Zijpaneel zilver	Side panel silver	
5	Panneau arrière blanc	Copertura posteriore bianca	Achterwand wit	Back panel white	
6	Couvercle arrière blanc	Coperchio posteriore bianco	Deksel Achter wit	Cover back white	
7	Passe-câbles	Prensa cable	Doorvoertule	Cable feedthrough	
8	Passe-câbles M32	Prensa cable M32	Doorvoertule M32	Cable feedthrough M32	
9	Kit de montage (Habillage)	Set di fissaggio (Mantello)	Montageset (Toestelmantel)	Installation set (Casing)	
10	Logo Bosch I = 150 mm	Logo Bosch I = 150 mm	Logo Bosch I = 150 mm	Logo Bosch I = 150 mm	
11	Logo Bosch DN 146 mm	Logo Bosch DN 146 mm	Logo Bosch DN 146 mm	Label Bosch logo DN 146 mm	
2	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Montagegroep	Element of construction	
1	Sangle de levage L = 753 mm	Imbragatura L = 753 mm	Sling L = 753 mm	Belt lifting L = 753 mm	
2	Isolation EPP	Isolamento EPP	Isolatie EPP	Insulation EPP air channel (SC)	
3	Carter Ventilateur EPP	Involucro Ventilatore EPP	Behuizing Ventilator EPP	Casing Fan EPP	
4	Isolation EPP côté	Isolamento elettrico EPP laterale	Isolatie EPP zijkant	Insulation EPP side	
5	Isolation EPP côté	Isolamento elettrico EPP laterale	Isolatie EPP zijkant	Insulation EPP side	
6	Support Ventilateur	Supporto Ventilatore	Houder Ventilator	Holder Fan	
7	Isolation (Difusor)	Isolamento (Difusor)	Isolatie (Difusor)	Insulation (Difusor)	
8	Isolation EPP	Isolamento elettrico EPP	Isolatie EPP	Insulation EPP	
9	Isolation EPP	Isolamento EPP	Isolatie EPP	Insulation EPP top evaporator (SC)	
10	Joint Carter (EPP)	Guarnizione Involucro (EPP)	Pakking Behuizing (EPP)	Gasket Casing (EPP)	
11	PIED M10x35	Vite	Stelvoet M10x35	Rubber foot M10x35	
12	Gaine	Guarnizione	Tule	Grommet	
13	Tôle de sécurité	Lamiera di sicurezza	Borgplaat	Locking plate	
3	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Montagegroep	Element of construction	
1	Joint (PE)	Guarnizione (PE)	Pakking (PE)	Gasket (PE)	
2	Sangle arrière	Fascetta di serraggio posteriore	Spanband Achter	Fixing strap back	
3	Sangle avant	Fascetta di serraggio anteriore	Spanband Voor	Fixing strap front	
4	Isolation acoustique avant	Isolamento acustico anteriore	Geluidsdemping Voor	Sound insulation front	
5	Isolation acoustique arrière	Isolamento acustico posteriore	Geluidsdemping Achter	Sound insulation back	

Übersetzungsliste Liste des traductions		Traduzione delle descrizioni Vertalinglijst		List of translations	
Pos	Denomination	Descrizione	Benaming	Description	
6	Isolation acoustique gauche (276 x 565)	Isolamento acustico sinistra (276 x 565)	Geluidsdemping Links (276 x 565)	Sound insulation left (276 x 565)	
7	Isolation acoustique gauche (148 x 565)	Isolamento acustico sinistra (148 x 565)	Geluidsdemping Links (148 x 565)	Sound insulation left (148 x 565)	
8	Isolation acoustique gauche (106 x 565)	Isolamento acustico sinistra (106 x 565)	Geluidsdemping Links (106 x 565)	Sound insulation left (106 x 565)	
9	Isolation acoustique droite	Isolamento acustico destra	Geluidsdemping Rechts	Sound insulation right	
10	Isolation côté	Isolamento elettrico laterale	Isolatie zijkant	Insulation side	
11	Isolation acoustique haut	Isolamento acustico sopra	Geluidsdemping Boven	Sound insulation top	
12	Isolation haut	Isolamento elettrico sopra	Isolatie Boven	Insulation top	
13	Bande d'étanchéité I = 570 mm	Nastro di tenuta I = 570 mm	Afdichtband I = 570 mm	Sealing tape I = 570 mm	
14	Plaque de scellement	Piastra di tenuta	Afdichtplaat	Sealing plate	
15	Poignée M5x20, T#te D25 (4x)	Maniglia M5x20, testa D25 (4x)	Handgreep M5x20, kop D25 (4x)	Handle M5x20, Head D25 (4x)	
16	Support Tube 21,2mm	Supporto Tubo 21,2mm	Houder Buis 21,2mm	Holder pipe 21,2mm	
17	Isolation avant	Isolamento elettrico anteriore	Isolatie Voor	Insulation front	
18	Isolation arrière	Isolamento elettrico posteriore	Isolatie Achter	Insulation back	
19	Isolation droite	Isolamento elettrico destra	Isolatie Rechts	Insulation right	
20	Isolation gauche	Isolamento elettrico sinistra	Isolatie Links	Insulation left	
4	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Montagegroep	Element of construction	
1	Ventilateur D450	Ventilatore D450	Ventilator D450	Fan D450	
2	Évaporateur 7kW 5R	Evaporatore 7kW 5R	Verdamper 7kW 5R	Evaporator 7kW 5R	
3	Clip (Sonde de température)	Clip a innesto (Sonda di temperatura)	Klem (Temperatuursensor)	Clip (Temperature sensor)	
4	Sonde de température NTC 900mm 4,7kOhm	Sensore sicurezza di temperatura NTC 900	Temperatuursensor NTC 900mm 4,7kOhm	Temperature sensor NTC 900mm 4,7kOhm	
5	Sonde de température NTC 1700mm	Sonda di temperatura NTC 1700mm	Temperatuursensor NTC 1700mm	Temperature sensor NTC 1700mm	
6	Ruban chauffant	Nastro riscaldante	Verwarmingslint	Heater (Drip Tray)	
7	Clip	Clip a innesto	Klem	Clip	
8	Purgeur	Disaeratore	Ontluchter	Air vent	
9	Raccord en T	Raccordo a T	T-stuk	Tee	
10	JOINT POMPES AWM 30x21x2 (10x)	Guarnizione 30x21x2 (10x)	pakking 30x21x2 (10x)	Gasket 1" 30x21x2 (10x)	
11	Clip (Tube flexible)	Clip a innesto (Tubo flessibile)	Klem (Slang)	Clip (Hose)	
12	Pièce de raccordement 1"	Elemento di collegamento 1"	Rookgasverbindingstuk 1"	Connection piece 1"	
13	Tuyau souple, tube D = 29 mm	Tubo flessibile D = 29 mm	Slang D = 29 mm	Hose D = 29 mm	
14	Tuyau souple, tube D = 29 mm	Tubo flessibile D = 29 mm	Slang D = 29 mm	Hose D = 29 mm	
15	Raccord # vis coudé 1"	Raccordo filettato angolare 1"	Haakse schroefverbinding 1"	Elbow fitting 1"	
16	Échangeur # plaques 7 kW	Scambiatore di calore a piastre 7 kW	Platenwisselaar 7 kW	Plate heat exchanger 7 kW	

Übersetzungsliste Liste des traductions		Traduzione delle descrizioni Vertalinglijst		List of translations	
Pos	Denomination	Descrizione	Benaming	Description	
17	Rondelle plate Nylon 8,2x16,0x10,0	Rondella Nylon 8,2x16,0x10,0	Sluistring nylon 8,2x16,0x10,0	Washer Nylon 8,2x16,0x10,0	
18	Collier de serrage 3/8 10 mm	Fascetta stringitubo 3/8 10 mm	Zadelklem 3/8 10 mm	Pipe clip 3/8 10 mm	
19	Attache de câbles	Fascetta stringicavi	Kabelbinder	Cable tie	
20	Attache de câbles (10x)	Fascetta stringicavi (10x)	Kabelbinder (10x)	Cable tie (10x)	
21	Vanne 4 voies	Organo 4 vie	4-wegklep	4-way valve	
23	Plot antivibratile	Ammortizzatore di vibrazioni	Trillingsdemper	Anti-vibration coupling	
25	Ballon de stockage 1,5 L	Recipiente 1,5 L	Reservoir 1,5 L	Accumulator Refrigerant 1.5L	
26	Compresseur Highly WHP07600	Compressore Highly WHP07600	Compressor Highly WHP07600	Compressor Highly WHP07600	
27	Filtre Réfrigérant	Filtro Refrigerante	Filter Koudemiddel	Filter refrigerant	
28	Serpentin	Bobina	Spoel	Coil	
30	Détendeur	Valvola di espansione	Expansieventiel	Expansion valve	
31	Serpentin	Bobina	Spoel	Coil	
32	Rev#tement Compresseur set	Pannello protettivo Compressore set	Afdekking Compressor set	Cover Compressor set	
33	Disjoncteur thermique (Compresseur)	Disgiuntore termico (Compressore)	Thermische zekering (Compressor)	Thermal cut out (Compressor)	
34	Vis M6x12 (4x)	Bullone,vite M6x12 (4x)	Schroef M6x12 (4x)	Screw M6x12 (4x)	
35	filtre # sec	filtro a secco	droog filter	Dry filter ODU	
36	Isolation	Isolamento elettrico	Isolatie	Insulation	
37	Vis M5x12 (5x)	Vite M5x12 (5x)	Schroef M5x12 (5x)	Screw M5x12 (5x)	
5	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Montagegroep	Element of construction	
1	Support	Supporto	Beugel	Bracket	
2	Soupape Schrader 5/16" ASM	Valvola Schrader 5/16" ASM	Ventiel Schrader 5/16" ASM	Vavle schrader ASM	
3	Soupape Schrader	Valvola Schrader	Ventiel Schrader	Insert schrader needle	
4	Isolation 180 mm	Coibentazione 180 mm	Isolatie 180 mm	Insulation 180 mm	
5	Sonde de température NTC10 1000mm R40 mo	Sensore sicurezza di temperatura NTC10	temperatuursensor NTC10 1000mm R40 molex	Temperature sensor NTC10 1000mm R40 mol	
6	Capteur de pression	Sensore di pressione	Druksensor	Pressure sensor	
7	Isolation (Compresseur)	Isolamento elettrico (Compressore)	Isolatie (Compressor)	Insulation (Compressor)	
8	Isolation 120 mm	Coibentazione 120 mm	Isolatie 120 mm	Insulation 120 mm	
9	Amortisseur de masse 13.7 x 38.1mm	Ammortizzatore di massa 13.7 x 38.1mm	Massademper 13.7 x 38.1mm	Mass damper 13.7 x 38.1mm	
10	Isolation Sonde de température	Isolamento Sonda di temperatura	Isolatie Temperatuursensor	Insulation hot gas sensor	
11	Collier de serrage	Morsetto per tubi	Pijpklem	Pipe clamp	
12	sonde de température 200 mm, 10 kOhm	Sensore sicurezza di temperatura 200 mm	Temperatuursensor 200 mm, 10 kOhm	Temperature sensor 200 mm, 10 kOhm	
13	Interrupteur pression	Pressostato	Drukverschilschakelaar	Pressure switch	

Übersetzungsliste Liste des traductions		Traduzione delle descrizioni Vertalinglijst		List of translations	
Pos	Denomination	Descrizione	Benaming	Description	
14	Capteur de pression	Sensore di pressione	Druksensor	Pressure sensor	
15	Isolation 450 mm	Coibentazione 450 mm	Isolatie 450 mm	Insulation 450 mm	
16	Isolation 145 mm	Coibentazione 145 mm	Isolatie 145 mm	Insulation 145 mm	
17	Sonde de température 200mm, 4,7 kOhm	Sensore sicurezza di temperatura 200mm,	Temperatuursensor 200mm, 4,7 kOhm	Temperature sensor 200mm, 4,7 kOhm	
18	Mass damper 7.8 x 33.0mm	Ammortizzatore di massa 7.8 x 33.0mm	Massademper 7.8 x 33.0mm	Mass damper 7.8 x 33.0mm	
19	Mise # la terre	Collegamento di massa a terra	Aarding	Strip EMC	
20	Isolation 270 mm	Coibentazione 270 mm	Isolatie 270 mm	Insulation 270 mm	
21	Sonde de température 1000mm R80	Sonda di temperatura 1000mm R80	Temperatuursensor 1000mm R80	Temperature sensor 1000 mm R80	
23	Ressort de maintien	Molla di tenuta	Borgveer	Retaining spring	
6	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Montagegroep	Element of construction	
1	Faisceau de câbles	Cablaggio	Kabelboom	Harness IWI 7Kw	
2	Filtre EMC	Filtro EMC	EMC filter	Filter EMC	
3	Onduleur	Inverter	Omvormer	Inverter	
4	Serpentin	Bobina	Spoel	Choke	
5	Faisceau de câbles	Cablaggio	Kabelboom	Cable harness	
6	Faisceau de câbles Compresseur 7 kW	Cablaggio Compensatore 7 kW	Kabelboom Compressor 7 kW	Cable harness Compressor 7 kW	
7	Faisceau de câbles 7 kW (LV)	Cablaggio 7 kW (LV)	Kabelboom 7 kW (LV)	Cable harness 7 kW (LV)	
8	Tableau électrique XCU-SRH-11	Centralina XCU-SRH-11	Besturingsunit XCU-SRH-11	Control unit XCU-SRH-11	
9	Couvercle	Copertura	Afdekking	Cover	
10	Vis M5x12 (5x)	Vite M5x12 (5x)	Schroef M5x12 (5x)	Screw M5x12 (5x)	
11	Relais REL-MR-24DC/21	Rel# REL-MR-24DC/21	Relais REL-MR-24DC/21	Relay REL-MR-24DC/21	

Gerätetypen Types de chaudières		Tipo apparecchi Toesteltypes		Types of appliances	
Gerät Chaudière Apparecchio Toestel Appliance	Bestell-Nr. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Ordering no.	Land Pays Paese Land Country	Bemerkungen Remarques Osservazioni Opmerkingen Remarks		
AW 5 OR-S	8 738 213 465	AT,CH, DE, FR, IT, NL, IE, UK, PL			
AW 4 OR-S	8 738 213 464	AT,CH, DE, FR, IT, NL, IE, UK, PL			
AW 7 OR-S	8 738 213 466	AT,CH, DE, FR, IT, NL, IE, UK, PL			



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany